

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 792/2009

tal-31 ta' Awwissu 2009

li jistipula regoli dettaljati għan-notifiki tal-Istati Membri lill-Kummissjoni dwar informazzjoni u dokumenti fl-implimentazzjoni tal-organizzazzjoni komuni tas-swieq, l-iskema tal-pagamenti diretti, il-promozzjoni tal-prodotti agrikoli u s-sistemi applikabbli għar-regjuni l-aktar imbiegħda u l-gzejjer iż-żgħar tal-Eġew

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 tat-30 ta' Jannar 2006 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-regjuni l-aktar 'il bogħod tal-Unjoni⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 25 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 tat-18 ta' Settembru 2006 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gzejjer minuri tal-Eġew u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1782/2003⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 14 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS)⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(2) tiegħu, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3/2008 tas-17 ta' Diċembru 2007 dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u promozzjoni għall-prodotti agrikoli fis-suq intern u fil-pajjiżi terzi⁽⁴⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 tad-19 ta' Jannar 2009 li jstabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett għal bdiewa fi hdan il-politika agrikola komuni u li jstabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għal bdiewa, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1290/2005, (KE) Nru 247/2006, (KE) Nru 378/2007 u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1782/2003⁽⁵⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 142(q) tiegħu,

Billi:

- (1) Minhabba l-użu ġeneralizzat tat-teknoloġiji l-godda tal-komunikazzjoni u tal-informazzjoni min-naħa tal-Kummissjoni u l-Istati Membri – b'mod partikolari l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti responsabbli għall-implimentazzjoni tal-Politika Agrikola Komuni (PAK) – id-dokumenti li jkollhom sew il-Kummissjoni kif ukoll l-Istati Membri qed ikunu dejjem aktar f'forma elettronika jew digitizzata.

- (2) Il-Kummissjoni qawwiet l-isforzi tagħha biex tiżviluppa sistemi kompjuterizzati li jippermettulha timmaniġġa elettronikament dokumenti u proċeduri fil-proċeduri interni tal-hidma tagħha u fir-relazzjonijiet tagħha mal-awtoritajiet involuti fil-PAK. Fl-istess waqt, l-Istati Membri żviluppaw sistemi kompjuterizzati fil-livell nazzjonali, biex jaqdu r-rekwiżiti tal-ġestjoni kongunta tal-PAK.

- (3) F'dan il-kuntest, u fid-dawl tal-hteġa li tkun żgurata ġestjoni uniformi u armonizzata tal-PAK min-naħa ta' dawk kollha involuti, għandu jiġi stabbilit qafas legali biex jipprovdri għar-regoli komuni applikabbli għas-sistemi tal-informazzjoni mahluqa biex l-Istati Membri u l-awtoritajiet jew il-korpi ddeżinjati minnhom skont il-PAK jinnotifikaw informazzjoni u dokumenti lill-Kummissjoni.

- (4) Biex dawn il-miri jintlahqu effettivament, l-ambitu ta' dan il-qafas legali għandu jkun definit, sew fir-rigward tal-leġislazzjoni kif ukoll tal-atturi kkonċernati.

- (5) Fir-rigward tal-leġislazzjoni, ir-Regolamenti (KE) Nru 247/2006, (KE) Nru 1405/2006, (KE) Nru 1234/2007, (KE) Nru 3/2008 u (KE) Nru 73/2009, flimkien mad-dispożizzjonijiet implimentattivi tagħhom (minn hawn 'il quddiem "ir-Regolamenti tal-PAK") jistipulaw firxa wiesgħa ta' obbligi fuq l-Istati Membri biex jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni u d-dokumenti meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dawk ir-Regolamenti. Għaldaqstant, għandhom jitqiesu skont il-karatteristiċi speċifiċi tagħhom.

- (6) Fir-rigward tal-atturi involuti, id-drittijiet u l-obbligi stipulati fir-Regolamenti tal-PAK, sew għall-Kummissjoni kif ukoll għall-Istati Membri u l-awtoritajiet u l-korpi kompetenti tagħhom, jeżiġu l-identifikazzjoni preċiża tal-individwi u l-awtoritajiet responsabbli għall-azzjonijiet u l-miżuri mehuda.

- (7) Ir-Regolamenti tal-PAK ġeneralment jipprovdri li l-informazzjoni għandha tingħadda elettronikament jew permezz ta' sistema tal-informazzjoni, imma mhux neċessarjament jispeċifikaw il-prinċipji applikabbli. Biex il-konsistenza u l-ġestjoni tajba jkun żgurati, u biex il-proċeduri għall-utenti u l-awtoritajiet responsabbli għas-sistemi jsiru aktar sempliċi, għaldaqstant ikun fl-oku li jiġu stabbiliti l-prinċipji komuni applikabbli għas-sistemi tal-informazzjoni kollha implimentati.

⁽¹⁾ ĠU L 42, 14.2.2006, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 265, 26.9.2006, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 3, 5.1.2008, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 30, 31.1.2009, p. 16.

- (8) Biex id-dokumenti jkunu rikonoxxuti bhala validi għall-finijiet tal-Kummissjoni u fl-Istati Membri, għandu jkun possibbli li l-awtentiċità, l-integrità u l-leġġibbiltà tad-dokumenti u tal-metadejta assoċjata jkunu ggarantiti fit-tul, għall-perjodu kollu li matulu hemm obbligu li jinżammu.
- (9) Bil-għan li tinghata din il-garanzija, l-awtoritajiet jew l-individwi awtorizzati biex jibagħtu l-komunikazzjonijiet dejjem għandhom ikunu identifikati fis-sistemi tal-informazzjoni implimentati, abbażi tas-setgħat allokatu lillhom. Il-proċess ta' identifikazzjoni jehtieġli jkun taħt ir-responsabbiltà tal-awtoritajiet kompetenti msemmija f'kull wiehed mir-Regolamenti tal-PAK. Madankollu, f'għieħ il-ġestjoni tajba, għandu jithalla fidejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni biex jiddeterminaw il-kundizzjonijiet għad-deżinjazzjoni tal-individwi awtorizzati, bi provvediment biex id-deżinjazzjoni sseħħ permezz ta' korp waħdieni ta' kollegament. Barra minn hekk, għandhom jiġu ddeterminati l-kundizzjonijiet għall-ghoti tad-drittijiet tal-aċċess għas-sistemi tal-informazzjoni mwaqqfa mill-Kummissjoni.
- (10) Fid-dawl tal-firxa wiesgħa ta' obbligi ta' notifika koperti fl-ambitu ta' dan ir-Regolament, is-sistemi tal-informazzjoni se jitqiegħdu gradwalment għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri. L-obbligu li n-notifika ssir permezz ta' dawk is-sistemi tal-informazzjoni għandu jkun applikabbli meta d-dispożizzjonijiet korrispondenti tar-Regolamenti tal-PAK jipprovdu għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (11) Jehtieġ li l-ġestjoni tad-dokumenti tkun konformi mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-dejta personali. Għal dak il-għan, għandhom japplikaw ir-regoli ġenerali stipulati bil-legiżlazzjoni tal-Komunità, partikolarment id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta ⁽¹⁾, id-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-dejta personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (id-Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika) ⁽²⁾, ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ⁽³⁾, u r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta ⁽⁴⁾.
- (12) Il-miżuri pprovdu f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Pagamenti Diretti u l-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

AMBITU U DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 1

Suġġett u ambitu

Dan ir-Regolament jistipula r-regoli applikabbli għan-notifika, permezz ta' sistemi tal-informazzjoni, tal-informazzjoni u d-dokumenti (minn hawn 'il quddiem "dokumenti") kif mehtieġa biex jaqdu l-obbligi ta' komunikazzjoni mill-Istati Membri lill-Kummissjoni, skont:

- ir-Regolament (KE) Nru 247/2006 u r-regoli implimentattivi tiegħu;
- ir-Regolament (KE) Nru 1405/2006 u r-regoli implimentattivi tiegħu;
- ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u r-regoli implimentattivi tiegħu;
- ir-Regolament (KE) Nru 3/2008 u r-regoli implimentattivi tiegħu;
- ir-Regolament (KE) Nru 73/2009 u r-regoli implimentattivi tiegħu.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

- (a) "obbligu ta' notifika" tfisser l-obbligu li l-Istati Membri jressqu dokumenti lill-Kummissjoni, kif ipprovdut fil-legiżlazzjoni tal-Komunità msemmija fl-Artikolu 1;
- (b) "awtoritajiet kompetenti" tfisser l-awtoritajiet jew il-korpi ddeżinjati mill-Istati Membri bir-responsabbiltà li jaqdu l-obbligu ta' notifika;
- (c) "awtorità responsabbli għas-sistemi tal-informazzjoni" tfisser l-awtorità, id-dipartiment, il-korp jew il-persuna li jkollu/jkollha r-responsabbiltà fil-Kummissjoni biex jivvalida/tivvalida u juża/tuża s-sistema, u li jkun/tkun identifikat/a bhala tali fdik is-sistema;
- (d) "metadejta" tfisser id-dejta li tiddekrivi l-kuntest, il-kontenut u l-istruttura tad-dokumenti u l-ġestjoni tagħhom maż-żmien.

⁽¹⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

⁽²⁾ ĠU L 201, 31.7.2002, p. 37.

⁽³⁾ ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.

⁽⁴⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

KAPITOLU II

**SISTEMI TAL-INFORMAZZJONI TAL-KUMMISSJONI,
DRITTJIJET TAL-AĊĊESS U AWTENTIĊITÀ TAD-DOKUMENTI**

Artikolu 3

Sistemi tal-informazzjoni tal-Kummissjoni

Biex jinqadew l-obbligi ta' notifika, id-dokumenti għandhom jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni permezz tas-sistemi tal-informazzjoni mqiegħda għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet kompetenti, minn hawn 'il quddiem imsejha "s-sistemi tal-informazzjoni", mid-data li l-obbligu ta' notifika korrispondenti tipprovdi għall-obbligu tal-użu ta' dawk is-sistemi skont dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Drittijiet tal-aċċess u korp waħdieni ta' kollegament

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli biex jagħtu d-drittijiet tal-aċċess u biex jiċċertifikaw l-identità ta' dawk awtorizzati biex ikollhom aċċess għas-sistemi (minn hawn 'il quddiem "l-utenti").

2. Fir-rigward tal-aċċess għas-sistemi, kull Stat Membru għandu:

(a) jiddeżinja korp waħdieni ta' kollegament responsabbli biex:

(i) jivvalida, għal kull sistema, id-drittijiet tal-aċċess mogħtija u aġġornati mill-awtoritajiet kompetenti u l-identità ċċertifikata tal-utenti awtorizzati biex ikollhom aċċess għas-sistemi;

(ii) jinnotifika lill-Kummissjoni l-awtoritajiet kompetenti u l-utenti awtorizzati biex ikollhom aċċess għas-sistemi.

(b) jgħarraf lill-Kummissjoni bl-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-korp ta' kollegament li jkun iddeżinja.

Wara li d-drittijiet tal-aċċess ikunu ġew ivalidati, l-awtorità responsabbli għas-sistemi tal-informazzjoni għandha tattivahom.

Artikolu 5

Stabbiliment u notifika tad-dokumenti

1. Id-dokumenti għandhom jiġu stabbiliti u nnotifikati skont il-proċeduri stabbiliti mis-sistemi tal-informazzjoni, bl-użu ta' mudelli jew metodi li jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-utenti permezz ta' dawk is-sistemi tal-informazzjoni, taħt ir-responsabbiltà tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru u skont id-drittijiet tal-aċċess mogħtija mill-awtoritajiet inkwistjoni. Dawk il-mudelli u l-metodi għandhom ikunu emendati u jsiru disponibbli wara li l-utenti tas-sistema relatata jkunu ġew mgħarrfa bihom.

2. F'kazijiet ta' forza maġġuri jew ta' ċirkustanzi eċċezzjonali, u b'mod partikolari meta s-sistema tal-informazzjoni ma tkunx

qed taħdem tajjeb jew meta jkun hemm nuqqas ta' konnessjoni dejjiema, l-Istat Membru jista' jressaq id-dokumenti lill-Kummissjoni fil-forma ta' kopja stampata jew b'mezzi elettronici alternattivi adattati. It-tali tressiq ta' kopji stampati jew b'mezzi elettronici alternattivi għandu jirrikjedi avviz motivat mibgħut bil-quddiem lill-Kummissjoni fiż-żmien dovut qabel l-iskadenza tan-notifika.

Artikolu 6

Awtentiċità tad-dokumenti

L-awtentiċità ta' dokument innotifikat jew miżmum permzz ta' sistema tal-informazzjoni f'konformità ma' dan ir-Regolament hija rrikonoxxuta jekk il-persuna li tkun bagħtet id-dokument tkun identifikata kif suppost u jekk id-dokument ikun ġie stabbilit u nnotifikat f'konformità ma' dan ir-Regolament.

KAPITOLU III

**INTEGRITÀ U LEĠĠIBBILTÀ MAŻ-ŻMIEN U PROTEZZJONI
TAD-DEJTA PERSONALI**

Artikolu 7

Integrità u leġġibbiltà maż-żmien

Is-sistemi tal-informazzjoni għandhom jipproteġu l-integrità tad-dokumenti nnotifikati u miżmuma.

B'mod partikolari, għandhom joffru l-garanziji li ġejjin:

(a) għandhom jippermettu lil kull utent ikun identifikat bl-ebda ekwivoku, u għandhom jinkorporaw miżuri effikaci ta' kontroll tad-drittijiet tal-aċċess biex iħarsu kontra operazzjonijiet illegali, malizzjużi jew mhux awtorizzati ta' aċċess, it-thassir, il-bdil jew iċ-ċaqliq ta' dokumenti, fajls, metadajta u stadji tal-proċedura;

(b) għandhom ikunu mgħammra b'sistemi ta' protezzjoni fiżika kontra l-intrużjonijiet u l-incidenti ambjentali, kif ukoll b'softwer ta' protezzjoni kontra l-attakki ċibernetiċi;

(ċ) għandhom jipprevjenu, b'diversi mezzi, kwalunkwe tibdil mhux awtorizzat u jinkorporaw mekkaniżmi tal-integrità biex jivverifikaw jekk dokument ikunx inbidel maż-żmien;

(d) għandhom iżommu reġistru tat-tranzazzjonijiet għal kull stadju essenzjali tal-proċedura;

(e) għandhom jissalvagwardjaw id-dejta maħżuna f'ambjent li jkun sigur sew f'termini fiżiċi kif ukoll f'dawk tas-softwer, f'konformità mal-punt (b);

(f) għandhom jipprovdu proċeduri affidabbli għall-konverzjoni u l-migrazzjoni tal-format biex jiggarantixxu li d-dokumenti jkunu leġġibbli u aċċessibbli matul il-perjodu kollu meħtieġ tal-ħżin;

(g) għandu jkollhom dokumentazzjoni funzjonali u teknika ddettaljata u aġġornata biżżejjed dwar l-operat u l-karatteristiċi tas-sistema, b'tali mod li dik id-dokumentazzjoni tkun aċċessibbli f'kull waqt għall-entitajiet organizzattivi responsabbli għall-ispeċifikazzjonijiet funzjonali u/jew tekniċi.

Artikolu 8

Protezzjoni tad-dejta personali

Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw bla ħsara għar-Regolamenti (KE) Nru 45/2001 u (KE) Nru 1049/2001, id-Direttivi 95/46/KE u 2002/58/KE u d-dispożizzjonijiet adottati skont dawk l-atti.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-31 ta' Awwissu 2009.

KAPITOLU IV

DISPOŻIZZJONI FINALI

Artikolu 9

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni
